

POR 3500

Luso-Brazilian Culture

Prof. Augusta Vono

Instructor of Portuguese
Modern Languages Department
DM 493-D
vonoa@fiu.edu

Prerequisites: POR 3202 (Acc Portuguese I) – POR 3233 (Acc Portuguese II)
or POR 1130 (Portuguese I) – POR 1131 (Portuguese II)

COURSE OBJECTIVES

The wide range of Portuguese speaking countries spread in practically all continents, arises the interest of students in the classroom, who want to understand and learn about the Lusophone Countries and their cultural relationship.

Portuguese ranks fifth among the world's languages in number of native speakers (close to 250 million), most widely spoken in the Southern Hemisphere, and the third most spoken in the Western world. Brazil is the largest country in South America, and the largest national economy in Latin America. The Brazilian economy is the world's seventh largest one, aiming at being the fifth by 2014. This falls very well into the purpose of FIU's *Global Learning for Global Citizenship* Quality Enhancement Plan: understanding the intercultural connection of the Lusophone Countries will "provide the students with educational opportunities to achieve knowledge, skills ...to understand relationships and connections ..." viewing the world from multiple perspectives. Secretary of Education, Arne Duncan, U.S. Secretary of Education, has recently stated in his speech called "International Engagement Through Education" (May 26, 2010), that there are two important trends that "inform our drive to transform education in America – international competition and international collaboration", and continues by emphasizing the importance of international and foreign language education for American students, especially in high education, saying that the "international education and advanced foreign proficiency is vital to our nation's capacity to compete, collaborate, and exert smart power".

This is exactly what this course entails. By taking this course, students are expected to understand that language exists as an instrument of cohesion among the populations, as a political and economic statement in a national and transnational context. Standing out among the Lusophone Countries, we will be studying Brazil and its relationship with the other Portuguese-speaking countries.

This course is designed for Portuguese majors and minors, and students of the Portuguese Language and Brazilian Culture Studies Certificate. As pre-requisite courses, students need to have taken POR I (POR 3202 or 1130) and II (POR 3233 or POR 1131).

MAJOR TOPICS:

The program for this course has been selected based on the cultural and historical relationship between Portugal and Brazil and the Portuguese speaking countries throughout the world. We will examine the origin of this relationship studying Portugal, and the Portuguese language, and the differences among the Portuguese variants.

The course will also focus on a view of the History of Brazil since the discovery, and will analyze sociological issues of colonial Brazil which helps in understanding modern Brazil.

As the conclusion for the course, and to give to the course a multi-perspective analysis, we will examine Brazilian Culture by viewing and discussing literature, arts, music, and cinema in Brazil, where we can see reflected the previously points studied in class.

CLASS FORMAT AND SCHEDULE

The regular class is based on PowerPoint presentations, films and videos that will generate discussions about the importance of the language and culture being studied, and will portray the long range of the language in the world. Discussions, debates, and global learning activities are aspects to follow. One important feature throughout the course are oral presentations by students. Homework is based on research preparation for discussion and for written papers. Students will be graded by their participation in class, out-of-class activities, oral presentations, and two exams.

In order to add to the students' knowledge and culturally and linguistically better understand the universe where the Portuguese language dwells, a lecture on Portugal will be offered to the students by a guest who is a native speaker from Portugal, as well as on Brazil by Brazilian entrepreneurs, Brazilian diplomats, who will interact with students in Q&A sessions.

LEARNING OUTCOMES

- (1) Global Perspective: Students will be able to analyze the various scenarios where the Portuguese language is spoken as well as the multiple cultural perspectives of the correspondent countries.
- (2) Global Awareness: Students will be able to analyze the interconnections among historical events, political regimes, and linguistic changes that have led to the creation of different varieties of Portuguese around the world.
- (3) Global Engagement: Students will be able to demonstrate an openness (and an ability to convince others to be open) to the cultural significance of language varieties.

GRADING SYSTEM

Two exams	60%
Oral Presentations	10%
Class Participation and Attendance	15%
Written Homework	15%

Texts:

All texts, PowerPoint presentations, and films will be available to the students.

Reference Material:

Edwards, Todd L.: Brazil, a global studies handbook. Santa Barbara: ABC-CLIO, Inc, 2008
Holanda, Sérgio Buarque. Raízes do Brasil. São Paulo:Companhia das Letras, 2004.

Siqueira, Michel Chelala. Brasil de Todos os Povos. São Paulo: Ed. IBB, 2009
Bosi, Alfredo: História Concisa da Literatura Brasileira. São Paulo: Cultrix, 2008
Valente Junior, Valdemar. Cultura Luso-Brasileira. Curitiba: IESDE Brasil S.A., 2008.
Hermano, José. História Concisa de Portugal. São Paulo: Saraiva, 2003.
Patara, Tania Vieira. Brasil 500 anos – Fatos e Reflexões. São Paulo: Ed. Ática, 2000
Bueno, Eduardo BRASIL: UMA HISTÓRIA – Cinco séculos de um país em construção. São Paulo: Ed. Leya, 2010
Elia, Sílvio. Fundamentos Histórico-Linguísticos do Português do Brasil. Rio de Janeiro: Ed. Lucerna, 2003

Films:

Olga. Dir. Monjardim, Jaime. Perf. Camila Morgado, Caco Ciocles. Europa Filmes, Globo Filmes, Lumière, Nexus Cinema e Vídeo, 2004 - DVD

- Important moments of the social and historical context in Brazil in the 20's, 30's and 40's.

Independência ou Morte. Dir. Coimbra, Carlos. Perf. Tarcísio Meira, Glória Menezes. Cinedistri, 1972 –DVD.

- The history of independence from Portugal.

O ano em que meus pais saíram de férias. Dir. Hamburger, Cao, dir. Perf. Caio Blat, Rodrigo dos Santos, Michel Joelsas. Buena Vista International, 2 Nov. 2006 – DVD.

- Military dictatorship in Brazil

JK. Dir. Amaral, Maria Adelaide. Perf. José Wilker, Marília Pêra and Wagner Moura. Rede Globo de Televisão, 2006 – DVD.

- The 50's and 60's in Brazil. The construction of Brasília, the new capital of Brazil.

WEEK TO WEEK SYLLABUS

WEEK 1

Introductions, Syllabus presentation

Brief Overview

- What is “Lusofonia”?
- The Portuguese Language: an overview
 - Where is Portuguese spoken?
 - The status of the Portuguese Language
 - The status of the Portuguese-speaking countries in the world: economies, health, education, and infra-structure

The Luso-Brazilian Peoples: an overview

- When and where it all began:
- Pre-Roman Iberian Peninsula
- The Roman Occupation: Roman Lusitania and Gallaecia

WEEK 2

The Luso-Brazilian Peoples: an overview

- Germanic Occupation
- The Moorish Rule and the Reconquista

- The Affirmation of Portugal

The Portuguese Language:

- From Pre-Roman Portuguese to Galician Portuguese

WEEK 3

The Portuguese Language

- Archaic Portuguese

The Portuguese Expansion

- In Africa
- In Asia

The Discovery of Brazil

The Varieties of the Portuguese Language:

- In Europe
- In Africa
- In Asia
- In Brazil

WEEK 4

The History of Brazil

- Portuguese settlement in Brazil
- The Indigenous Peoples of Brazil
- Colonial Brazil
 - Social and Political Structure
 - Slavery
 - The Church
 - Imperial Reorganization (1750-1808)
 - Independence

WEEK 5

The History of Brazil

- The Brazilian Empire
 - Dom Pedro I
 - Dom Pedro II
- The Republic
 - Canudos
 - Economy of the Republic
- The Vargas Era

WEEK 6

The History of Brazil

- The Second Republic
- The Military Dictatorship (1964-1985)
- Redemocratization (transition to Tancredo Neves)
- From Tancredo Neves to José Inácio Lula da Silva

WEEK 7

Historical Panorama of Brazilian Art and Culture

- The Baroque Period
- The Romantic Period
- The Naturalistic Period
- The Modernist Period

WEEK 8 (Mid-Term Test)

Students presentations on the regional contrasts in Brazil (5 regions)

- Colonization (migration)
- Economy
- Climate

WEEK 9

The Music and Dance of Brazil

- Classical composers
- Samba
- Bossa Nova
- Folk Celebrations, Folk Music, and Folk Dance
 - Carnaval (samba, frevo, congada, Boi-de-Mamão)
 - Iemanjá (candomblé)
 - Festas Juninas
 - Cavalhadas

WEEK 10

Lusophone Countries and their Relationships

- Cultural Relations between Brazil and Portugal
 - The Language Academies
 - The Departments of Culture and Education
 - Other cultural institutions
- Diplomatic Relations
 - Departments of State
 - Consular Services
 - Diplomatic Institutes

WEEK 11

Lusophone Countries and their Relationships

- Brazil and Portugal
 - Economy
 - Trading
- Multinational Companies and their role in the Brazil-Portugal Relationship
- The role of Brazil's Economy in the Lusophone World
- Economy and Politics in the Lusophone Countries of Africa

WEEK 12

The role of the Lusophone Countries in the 21st century

- The state of Education
- Leading Fields of Research
 - Ethanol

- The Genome Project
- Agriculture
- Medical Research

WEEK 13

- Business
 - Brazilian mega-mergers (InBev/Amheuser-Busch, Burger King)
- The World Cup 2014
- The Olympics 2016

WEEK 14 : **FINAL EXAM**

Do not copy

ADDITIONAL REFERENCES (all available at FIU library)

- Edwards, Todd L. Brazil: a Global Studies Handbook. Santa Barbara, Calif.: ABC-CLIO, c2008.
- Dias, Luiz Francisco. Os Sentidos do Idioma Nacional: as Bases Enunciativas do Nacionalismo Linguístico no Brasil. Campinas, SP: Pontes Editores, 1996.
- Schwartz, Stuart B. Early Brazil : a Documentary Collection to 1700. Trans. Clive Willis and Stuart B. Schwartz. New York: Cambridge University Press, 2010.
- Ribeiro, Darcy. The Brazilian People: the Formation and Meaning of Brazil. Trans. Gregory Rabassa. Gainesville: University Press of Florida, c2000.
- Bendor-Samuel, David, ed. Tupi Studies. Norman, Okla.: Summer Institute of Linguistics, 1971.
- Kok, Glória. Os Vivos e os Mortos na América Portuguesa da Antropofagia à Água do Batismo. Campinas, SP, Brasil: Editora da Unicamp: FAPESP, c2001.
- Edelweiss, Frederico G. Tupis e Guaranis: Estudos de Etnonímia e Linguística. Bahia Brasil: Secretaria de Educação e Saúde 1947.
- Alfredo Wagner Berno de Almeida, org. Terra das línguas : Lei Municipal de Oficialização de Línguas Indígenas, São Gabriel da Cachoeira, Amazonas. Manaus : PPGSCA-UFAM/Fundação Ford ; Rio de Janeiro, RJ: Casa 8 Projetos Editoriais, 2007.
- Treece, Dave. Exiles, allies, rebels : Brazil's Indianist Movement, Indigenist Politics, and the Imperial Nation-State. Westport, CT : Greenwood Press, c2000
- Thielemann, Werner (ed.). Século das Luzes : Portugal e Espanha, o Brasil e a Região do Rio da Prata. Congresso Internacional "Século das Luzes: Portugal, Espanha, o Brasil e a Região do Rio da Prata" (2nd : 2003 : Berlin, Germany). Frankfurt am Main : TFM, Teo Ferrer de Mesquita, 2006.
- Câmara, Joaquim Mattoso. The Portuguese Language. Translated by Anthony J. Naro. With an analytical bibliography of the writings of Joaquim Mattoso Camara, Jr., compiled by Anthony J. Naro and John Reighard. Chicago: University of Chicago Press [1972].
- Asela Rodríguez de Laguna, editor. Global Impact of the Portuguese Language. New Brunswick, N.J.: Transaction, c2001.
- Newitt, M. D. D. A History of Portuguese Overseas Expansion, 1400-1668. London : New York: Routledge, 2005.
- Bethencourt, Francisco. Curto, Diogo Ramada. Ed. Portuguese Oceanic Expansion, 1400-1800. Cambridge [England]; New York: Cambridge University Press, 2007.
- Clements, J. Clancy. The Linguistic Legacy of Spanish and Portuguese : Colonial Expansion and Language Change. Cambridge, UK; New York: Cambridge University Press, 2009.
- Teyssier, Paul. História da Língua Portuguesa. Trad. Celso Cunha. Lisboa: Livraria Sá da Costa, 1990.
- Vásquez Cuesta, Pilar. A Língua e a Cultura Portuguesas no Tempo dos Filipes. Trad. Mário Matos e Lemos. [Lisbon]: Publicações Europa-America, c1988.
- Fonseca, Fernando Venâncio Peixoto da. O Português Entre as Línguas do Mundo: Situação, História, Variedades. Coimbra: Livraria Almedina, 1985.
- Spina, Segismundo, org. História da Língua Portuguesa. Cotia, SP, Brasil: Ateliê Editorial, c2008.

Monteiro, Clóvis. Português da Europa e Português da América; Aspectos da Evolução do Nosso Idioma. Rio de Janeiro: Livraria Acadêmica, 1959.

Piel, Joseph M. Estudos de Linguística Histórica Galego-Portuguesa. [Lisbon?]: Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1989.

Abreu, João Capistrano de 1853-1927. Chapters of Brazil's Colonial History, 1500-1800. Trans. Arthur Brakel. New York: Oxford University Press, 1997.

Faingold, Eduardo D. The Development of Grammar in Spanish and the Romance Languages. New York: Palgrave Macmillan, 2003.

Wright, Roger. Early Ibero-Romance : Twenty-one Studies on Language and Texts from the Iberian Peninsula Between the Roman Empire and the Thirteenth Century. Newark, Del.: Juan de la Cuesta, c1994.

Silva Neto, Serafim da 1917-1960. História da Língua Portuguesa. Rio de Janeiro: Livros de Portugal, 1970.

Do not copy